



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

BUITENGEWONE

EXTRAORDINARY

Staatskoerant Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXIX.] PRYS 6d. PRETORIA, 14 JANUARIE 1955. PRICE 6d. [No. 5403.
14 JANUARY

*Alle Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner*

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermementskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 87.]

[14 Januarie 1955.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM VORDERING VIR BEVOLKINGS-REGISTER FOTO'S.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Prys-kontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

(1) Die maksimum bedrag wat enigeen van iemand anders vir die neem, ontwikkel en druk van foto's vir die doeleindes van die Bevolkingsregister mag vorder, is twee sjielings en ses pennies vir ten minste twee afdrucke.

(2) Goewermementskennisgewings Nos. 1922 van 17 September 1954 en 1964 van 24 September 1954 betreffende maksimum vordering vir Bevolkingsregister Foto's word hierby herroep.

H. DE L. BURNHAM,

Prys-kontroleur.

OPMERKING.—(1) Die doel van hierdie kennisgewing is om die maksimum bedrae vas te stel vir foto's, geneem vir die doeleindes van die Bevolkingsregister.

(2) Die voorskrifte en vereistes in hierdie verband vasgestel deur die Direkteur van Sensus en Statistiek word hieronder vir algemene inligting gepubliseer:—

BEVOLKINGSREGISTER.

VOORSKRIF.—PERSOONSFOTO.

(Voltooi ooreenkomstig die regulasies wat ingevolge artikel twintig van Wet No. 30 van 1950 afgekondig is.)

Die foto's wat vir die persoonskaarte nodig is, moet aan die volgende vereistes voldoen:—

1. Twee afsonderlike foto's moet ingedien word, waarvan die buite-afmetings soos volg moet wees:—

(a) lengte—een en nege-sestiendes van 'n duim; en
(b) breedte—een en een-agtste van 'n duim.

Daar moet geen wit rand buite-om 'n voltooide afdruck wees nie.

2. Die foto moet slegs die kop en skouers van die persoon bevat en die grootte van die kop op die voltooide afdruck moet van die ken tot die bopunt van die hare minstens sewe-agtstes van 'n duim en hoogstens een duim wees.

3. Die persoon moet sonder hoed, tulband, sluier, oogglase of bril gefotografeer word, en enige ander toevoegings aan die gesig wat dien om die natuurlike gelykenis te verander, moet verwyder word.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 87.]

[14 January 1955.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM CHARGE FOR POPULATION REGISTER PHOTOGRAPHS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby throughout the Union, excluding South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum charge that may be made by any person to any other person for the service of taking, developing and printing photographs for the purposes of the Population Register at two shillings and sixpence for at least two prints.

2. Withdraw Government Notice Nos. 1922 of 17th September, 1954, and 1964 of 24th September, 1954, relating to the maximum charge for Population Register Photographs.

H. DE L. BURNHAM,

Price Controller.

NOTE.

(1) The purpose of this notice is to fix the maximum charge that may be made for photographs taken for the purposes of the Population Register.

(2) The specifications and requirements laid down in this connection by the Director of Census and Statistics are published for general information:—

POPULATION REGISTER.

SPECIFICATION.—IDENTIFICATION PHOTOGRAPH.

(Completed in concurrence with the regulations published in terms of section twenty of Act No. 30 of 1950.)

The photographs required for the identification cards must comply with the following requirements:—

1. Two separate photographs must be submitted of which the outside dimensions must be—

(a) height—one and nine-sixteenths inches; and
(b) width—one and one-eighth inches.

There must be no white margin printed along the outside border of a finished print.

2. Only the head and shoulders of the person must be included in the photograph and the size of the head on the finished print, from chin to top of coiffure, must be not less than seven-eighths of an inch, and not more than one inch.

3. The person must be photographed without a hat, turban, veil, eye glasses, spectacles, and any other additions to the face that tend to alter the natural likeness, must be removed.

The face must be a recognisable image of the person.

4. Die agtergrond moet eenvoudig en sonder skaduwees wees wat deur die gefotografeerde persoon daarop gewerp is; van agterbeligting op die agtergrond moet gebruik gemaak word. Daar moet gesorg word dat, op die finale afdruk, geen deel van die gesig of skouers met die agtergrond saamsmelt nie.

5. Die persoon moet volgesig afgeneem word, d.w.s. albei ore moet sigbaar wees—hy moet nie die kop skuins hou of laat sak nie.

6. Die negatief en afdrudpapier moet van 'n goeie merk en gehalte wees. Die ingelewerde afdrucke moet sowel fotografies as fisies vry wees van stof en ander gebreke. Met die oog hierop moet alle stof en ander ongewenste deeltjies onmiddellik voor die druk van die foto's verwyder word van die negatief en afdrudpapier.

7. Die grootte van die afbeelding van die kop, van die ken tot die hare, moet minstens sewe-sestiendes van 'n duim op die negatief wees. Daar moet geen sigbare korrel in die drukbeeld voorkom wanneer met die blote oog daarna gekyk word nie.

8. Die negatief moet in kritiese fokus wees. Op die afdruk moet die fyn besonderhede van veral die hare (kop, winkbroue, snor of baard, na gelang van die geval) skerp en duidelik omlyn wees. Alle kenmerke van die persoon se kop en gesig moet net so prominent wees.

9. 'n Goeie tipe panchromatiese emulsie moet as negatiefmateriaal vir die neem van die foto gebruik word. Dit moet van 'n redelike vars voorraad afkomstig en vry van gebreke wees.

10. Die negatief moet op so 'n wyse belig en ontwikkel word dat dit as 'n negatief van normale kontras ingedeel kan word en dit moet op enkelgewigglanspapier van 'n geskikte graad gedruk word, presies belig ten einde 'n afdruk met volle toonvang en sonder enige verlies van detail sowel in die ligste as digste dele te lewer.

11. Die afdruk kan sowel geglans as ongeglans verskaf word. In eersgenoemde geval moet geen gebreke deur die glansproses veroorsaak word nie.

12. Die afdrucke moet in 'n suurhardingsfiksierbad wat redelik vars is, gefiksieer word. Hulle moet behoorlik gefiksieer en deeglik gewas word sodat daar met verloop van tyd geen verkleuring of verbleiking plaasvind nie.

13. Elke fotograaf moet 'n stelsel volg wat hom in staat sal stel om besonderhede van die foto van enige persoon wat deur hom gefotografeer is na te spoor indien slegs die foto van die persoon of die begeleidende N.V.R. 8-vorm aan hom oorhandig word.

14. Behoorlike sorg moet gedra word dat geen foto deur speldgaatjies beskadig word nie, en geen vetpotloodmerke, inkmerke of enige ander potloodtekens moet op die voor- of agterkant van die afgewerkte afdruk aangebring word nie. Om die foto te kan herken, word nommers of ander merke met 'n swartpotlood op die agterkant van slegs een van die afdrucke toegelaat.

15. Die Direkteur kan enige foto weier wat nie aan bogenoemde vereistes voldoen nie. Sodanige foto moet aan die fotograaf terugbesorg word met die versoek om die Direkteur te voorsien van twee kopieë van 'n foto wat aan al die voorgeskrewe vereistes voldoen.

4. The background must be plain and without any shadows cast thereupon by the person photographed; backlighting on background must be made use of. Care must be taken that no blending takes place with any part of the face or shoulders to the background on the final print.

5. The person must be taken full face, i.e. both ears must be visible, no tilting or drooping of the head is allowed.

6. The negative and printing paper used must be of a reputable brand and of good quality. The prints supplied must be free of all dust marks and other blemishes, either photographic or physical. To this end, all dust and other undesirable particles should be removed from the negative and printing paper immediately prior to printing.

7. The size of the image of the head, from chin to coiffure, must not be less than seven-sixteenths of an inch in the negative. There must be no visible "grain" apparent in the print image when viewed by the naked eye.

8. The negative must be in critical focus. On the print, the detail of the hair in particular (head, eye-brows, moustache or beard, whichever is applicable) must be sharp and clearly defined. All features of the subject's head and face must be equally sharp.

9. A panchromatic emulsion of a reputable brand must be used as the negative material for taking the photograph. It must be of reasonably fresh stock and free from blemish.

10. The negative must be so exposed and developed that it may be classified as a negative of "normal contrast" and it must be printed on a suitable grade of single weight glossy paper, correctly exposed so as to give a print with full tonal range and without loss of detail either in the lightest or most dense areas.

11. The print may be supplied either glazed or unglazed. If the former, no blemishes must be introduced by the process of glazing.

12. The prints must be fixed in an acid hardener fixing bath which must be reasonably fresh. They must be properly fixed and thoroughly washed so that no discoloration or fading will take place with age.

13. Each photographer must adopt a system by which he will be able to trace particulars of the photograph of any person taken by him if only the photograph of the person or the accompanying N.V.R. 8 form is handed to him.

14. Due care must be taken that no photograph is defaced by pin holes and no grease pencil marks, ink marks or any other pencil marks must be made on the front or back of a finished print. To identify a photograph, numbers or other marks with a blank lead pencil at the back of only one of the prints is permissible.

15. The Director may reject any photograph which does not comply with the above-mentioned requirements. Such photograph shall be returned to the photographer with the request to supply the Director with two copies of a photograph which complies with all the prescribed requirements.

* No. 88.]

[14 Januarie 1955.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN NUWE MOTORVOERTUIG EN NUWE MOTORFIETSE.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermentskennisgewing No.

* No. 88.]

[14 January 1955.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF NEW MOTOR VEHICLES AND NEW MOTOR CYCLES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 425 of 5th March, 1954

425 van 5 Maart 1954 (Maksimum Pryse van Nuwe Motor-voertuie en Nuwe Motorfietsse), soos gewysig—

(1) deur onderstaande fabrikate en modelle tot die Eerste Bylae daarvan by te voeg—

DEEL B.

VRAGWAENS EN HANDELSVOERTUIE.

Fabrikaat en beskrywing.

Bedford—

A5SCO Dieselmotiel, 4-ton onderstel met kap, 120 dm. wielbasis	£1,387
A5SCO Dieselmotiel, 5-ton onderstel met kap, 120 dm. wielbasis	£1,398
A5LCO Dieselmotiel, 4-ton onderstel met kap, 167 dm. wielbasis	£1,407
A5LCO Dieselmotiel, 5-ton onderstel met kap, 167 dm. wielbasis	£1,418

Opel—

Olympia „Cara-van”	£680
--------------------	------

(2) deur onderstaande pryse in die plek te stel van die maksimum pryse van die ooreenstemmende fabrikate en modelle in genoemde Bylae—

DEEL A.

MOTORKARRE.

Fabrikaat en beskrywing.

Hillman—

„Minx”-salon	£680
--------------	------

DEEL B.

VRAGWAENS EN HANDELSVOERTUIE.

Fabrikaat en beskrywing.

Bedford—

A5LCG 5-ton onderstel met kap	£1,062
A5LCG 4-ton onderstel met kap	£1,051

H. DE L. BURNHAM,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om die maksimum pryse vir die nuwe Bedford Dieselmotiel 4 en 5 ton onderstel, en die Opel Olympia „Cara-van” handelsvoertuie sowel as die nuwe Hillman „Minx” (Merk viii) salon vas te stel. Die maksimum pryse van twee modelle van Bedford (petrol) voertuie is deur £10 elk verminder.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 91.]

[14 Januarie 1955.]

BEESVLEISPRYSE IN BEHEERDE GEBIEDE BETAALBAAR AAN PRODUSENTE.

Hierby word bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, saamgestel kragtens artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, bekendgemaak by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, ingevolge die bevoegdheid aan hom verleen kragtens artikel 14 van genoemde Skema, besluit het dat hy gedurende die tydperke in die Bylae hiervan genoem, en binne die beheerde gebiede in genoemde Bylae gespesifiseer, beeskarkasse afkomstig van vee wat ooreenkomstig die bepalinge van 'n permit deur die Raad uitgereik by enige abattoir in so 'n beheerde gebied ontvang word, sal koop, in die geval van—

(a) enige gesonde karkas, teen 'n prys bereken ooreenkomstig die tarief soos in die genoemde Bylae gespesifiseer;

(b) enige teruggehoue karkas, teen 'n prys bereken op 'n basis van vyftien persent minder as die tarief in die genoemde Bylae gespesifiseer;

ten opsigte van die betrokke beheerde gebied vir 'n karkas van die klas of graad soos in die Bylae gespesifiseer, met betrekking tot die tydperk waarin die dier, waarvan die karkas afkomstig is, aldus ontvang word; met dien verstande dat indien 'n dier nie geslag word gedurende

(Maximum Prices of New Motor Vehicles and New Motor Cycles), as amended—

(1) by the addition of the following makes and models to the First Schedule thereof—

PART B.

TRUCKS AND COMMERCIAL VEHICLES.

Make and Description.

Bedford—

A5SCO Diesel model, 4 ton chassis with cab, 120 in. wheelbase	£1,387
A5SCO Diesel model, 5 ton chassis with cab, 120 in. wheelbase	£1,398
A5LCO Diesel model, 4 ton chassis with cab, 167 in. wheelbase	£1,407
A5LCO Diesel model, 5 ton chassis with cab, 167 in. wheelbase	£1,418

Opel—

Olympia „Cara-van”	£680
--------------------	------

(2) by the substitution of the following prices for the maximum prices of the corresponding makes and models in the aforesaid Schedule—

PART A.

MOTOR CARS.

Make and Description.

Hillman—

„Minx” Saloon	£680
---------------	------

PART B.

TRUCKS AND COMMERCIAL VEHICLES.

Make and Description.

Bedford—

A5LCG 5 ton chassis with cab	£1,062
A5LCG 4 ton chassis with cab	£1,051

H. DE L. BURNHAM,
Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to establish maximum prices for the new Bedford diesel model 4 and 5 ton chassis and the Opel Olympia „Cara-van” commercial vehicles, as well as for the new Hillman Minx (Mark viii) Saloon. The maximum prices of two models of Bedford (petrol) vehicles have been reduced by £10 each.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 91.]

[14 January 1955.]

BEEF PRICES PAYABLE TO PRODUCERS IN CONTROLLED AREAS.

It is hereby notified that the Livestock and Meat Industries Control Board, constituted in terms of section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has under the powers vested in it by section 14 of the said Scheme, decided that it will, during the period stated in the Schedule hereto, in any controlled area specified in the said Schedule, buy cattle carcasses derived from cattle received at any abattoir in such controlled area in accordance with the provision of a permit issued by the Board in the case of—

(a) any sound carcass, at a price calculated in accordance with the rate specified in the said Schedule;

(b) any detained carcass, at a price calculated at a rate fifteen per cent less than the rate specified in the said Schedule;

in respect of that controlled area for a carcass of the class or grade specified in that Schedule, in respect of the period during which the animal from which the carcass is derived, is so received; provided that if an animal is not slaughtered during the week in which it is received

die week waarin dit ontvang word, soos voornoem, om die tarief vir die berekening van die prys gespesifiseer ten opsigte van die week waarin die dier geslag word, hoër is as die tarief gespesifiseer ten opsigte van die week waarin die dier aldus ontvang was, die Raad 'n prys sal betaal bereken teen die tarief gespesifiseer ten opsigte van die week waarin die dier geslag word, tensy die slag daarvan op aandrang of versoek van die eienaar van die dier of sy agent uitgestel was.

Vir die doel van voornoemde besluit beteken—

„beheerde gebied”, 'n gebied in die Bylae van Proklamasie No. 138 van 1953 gespesifiseer; en het „teruggehoue karkas” en „gesonde karkas”, die betekenis in klousule 1 van Goewermementskennisgewing No. 1304 van 1953, soos gewysig, daaraan geheg.

Goewermementskennisgewing No. 2490 van 1954 word hiermee herroep.

as aforesaid and the rate for calculating the price specified in respect of the week during which the animal is slaughtered is higher than the rate specified in respect of the week during which the animal was so received, the Board will pay a price calculated at the rate specified in respect of the week during which the animal is slaughtered, unless the slaughtering was deferred at the instance or request of the owner of the animal or his agent.

For the purpose of the aforesaid decision—

“controlled area” shall mean any area specified in the Schedule to Proclamation No. 138 of 1953:

“detained carcass” and “sound carcass” shall have the meaning thereto assigned in clause 1 of the Schedule to Government Notice No. 1304 of 1953, as amended.

Government Notice No. 2490 of 1954 is hereby repealed.

TARIEWE VIR DIE BEREKENING VAN DIE PRODUSENTEPRYSE VAN BEESVLEIS IN BEHEERDE GEBIEDE.
RATES FOR CALCULATING THE PRODUCERS' PRICES FOR BEEF IN CONTROLLED CENTRES.

PER 100 LB. GEDRESSEERDE KARKASGEWIG.
PER 100 LB. DRESSED CARCASS WEIGHT.

Tydperk/Period.		Super.			Prima/Prime.			Graad/Grade.				
Vanaf. From.	Tot. To.	A.	B.	C.	A.	B.	C.	1.	2.	3.	4.	5.
WITWATERSRAND.												
7/11/54	15/1/55	s. d. 146 0	s. d. 131 0	s. d. 119 0	s. d. 134 0	s. d. 119 0	s. d. 107 0	s. d. 102 0	s. d. 93 0	s. d. 85 6	s. d. 79 3	s. d. 55 0
16/1/55	T.N.K./ U.F.N.*	143 6	128 6	116 6	131 6	116 6	104 6	99 6	90 6	83 0	76 9	52 6
PRETORIA.												
7/11/54	15/1/55	s. d. 147 6	s. d. 132 6	s. d. 120 6	s. d. 135 6	s. d. 120 6	s. d. 108 6	s. d. 103 6	s. d. 94 6	s. d. 87 0	s. d. 80 9	s. d. 56 6
16/1/55	T.N.K./ U.F.N.*	145 0	130 0	118 0	133 0	118 0	106 0	101 0	92 0	84 6	78 3	54 0
KAAPSTAD/CAPE TOWN.												
12/12/54	15/1/55	s. d. 151 0	s. d. 136 0	s. d. 124 0	s. d. 139 0	s. d. 124 0	s. d. 112 0	s. d. 107 0	s. d. 98 0	s. d. 90 6	s. d. 84 3	s. d. 60 0
16/1/55	T.N.K./ U.F.N.*	148 6	133 6	121 6	136 6	121 6	109 6	104 6	95 6	88 0	81 9	57 6
DURBAN EN/AND PIETERMARITZBURG.												
19/12/54	15/1/55	s. d. 141 0	s. d. 126 0	s. d. 114 0	s. d. 129 0	s. d. 114 0	s. d. 102 0	s. d. 97 0	s. d. 88 0	s. d. 80 6	s. d. 74 3	s. d. 50 0
16/1/55	T.N.K./ U.F.N.*	138 6	123 6	111 6	126 6	111 6	99 6	94 6	85 6	78 0	71 9	47 6
PORT ELIZABETH.												
26/12/54	T.N.K./ U.F.N.*	s. d. 142 6	s. d. 127 6	s. d. 115 6	s. d. 130 6	s. d. 115 6	s. d. 103 6	s. d. 98 6	s. d. 89 6	s. d. 82 0	s. d. 75 9	s. d. 51 6
OOS-LONDEN/EAST LONDON.												
26/12/54	T.N.K./ U.F.N.*	s. d. 138 0	s. d. 123 0	s. d. 111 0	s. d. 126 0	s. d. 111 0	s. d. 99 0	s. d. 94 0	s. d. 85 0	s. d. 77 6	s. d. 71 3	s. d. 47 0
BLOEMFONTEIN.												
7/11/54	15/1/55	s. d. 142 6	s. d. 127 6	s. d. 115 6	s. d. 130 6	s. d. 115 6	s. d. 103 6	s. d. 98 6	s. d. 89 6	s. d. 82 0	s. d. 75 9	s. d. 51 6
16/1/55	T.N.K./ U.F.N.*	140 6	125 6	113 6	128 6	113 6	101 6	96 6	87 6	80 0	73 9	49 6
KIMBERLEY.												
7/11/54	T.N.K./ U.F.N.*	s. d. 140 0	s. d. 125 0	s. d. 113 0	s. d. 128 0	s. d. 113 0	s. d. 101 0	s. d. 96 0	s. d. 87 0	s. d. 79 6	s. d. 73 3	s. d. 49 0

*T.N.K.—Tot nadere kennisgewing.—Until further notice.